

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 1015  
15/12/2020 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler  
Thomas Widmann

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Anerkennung der zusätzlichen Kosten, die sich aus der Erneuerung des nationalen Kollektivvertrags ergeben, der für das Personal in privaten Krankenhauseinrichtungen zwischen AIOP / ARIS und den Gewerkschaften geschlossen wurde

**Oggetto:**

Riconoscimento di oneri aggiuntivi derivanti dal rinnovo del Contratto collettivo nazionale del personale delle strutture sanitarie ospedaliere private stipulato tra AIOP / ARIS e le organizzazioni sindacali

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung  
nimmt folgendes zur Kenntnis:

Das Landesgesetz Nr. 3 vom 21.04.2017, erkennt in Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe l) unter den Befugnissen der Landesregierung auch die Festlegung von Tarifen für Gesundheitsleistungen an.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1039 vom 04.07.2011, geändert durch Beschluss Nr. 228 vom 13.02.2012 und durch Beschluss der L.R. Nr.840 vom 27.10.2020, wurden die Landestarife für die Akutpflege in der normalen und tagesklinischen Betreuung für öffentliche (Kategorie A) und private Einrichtungen (Kategorie B) aktualisiert, die jeweils in den Anhängen 1 und 2 enthalten sind.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1152 vom 17.12.2019 wurden die Landestarife für postakute Krankenhausaufenthalte und Leistungen der Intermediärbetreuung aktualisiert.

Mit BLR Nr. 2568 vom 15.6.1998 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 28 vom 07.07.1998 und Nr. 32 vom 04.08.98, Beiblatt Nr. 1) wurde das Landestarifverzeichnis der fachärztlichen ambulanten Leistungen, gemäß M.D. vom 22.07.1996 und L.G. Nr. 1 vom 21.01.1998 im Rahmen der anerkannten Autonomie genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 457 vom 18.04.2017 hat die Landesregierung die gesamtstaatlichen WBS, gemäß DPMR 12.01.2017 übernommen und die zusätzlich von der Autonomen Provinz Bozen angebotenen WBS festgelegt.

Die Erneuerung des nationalen Kollektivarbeitsvertrags für die private Gesundheitsbetreuung (NKAV AIOP - Italienischer Verband der Privatkliniken / ARIS - Religiöse Vereinigung der Sozial- und Gesundheitseinrichtungen) für das nichtmedizinische Personal der Krankenhauseinrichtungen für Akutfälle, Krankenhausrehabilitation und Langzeitpflege (von nun an NKAV für die private Gesundheitsbetreuung) stand seit über fünfzehn Jahren zur Erneuerung an. Der letzte NKAV für die private Gesundheitsbetreuung, der am 8. Februar 2005 unterzeichnet wurde, stammt für den gesetzlichen Teil aus dem Zeitraum 2002-2005 und für den wirtschaftlichen Teil aus dem Zweijahreszeitraum 2002-2003. Am Besten werden die zusätzlichen Kosten, die sich aus der Vertragsverlängerung ergeben, mittels Tarif gemäß Artikel 8-

La Giunta Provinciale  
prende atto di quanto segue:

La Legge provinciale 21/04/2017, n. 3 all'articolo 2 comma 3 lettera l) riconosce, tra le competenze della Giunta Provinciale, anche la fissazione delle tariffe delle prestazioni sanitarie.

La Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1039 del 04/07/2011 così come modificata dalla Deliberazione della G.P. n. 228 del 13/02/2012 e dalla Deliberazione della G.P. n. 840 del 27/10/2020, ha aggiornato le tariffe provinciali dei ricoveri per acuti in regime ordinario e diurno per le strutture pubbliche (fascia A) e private (fascia B), contenute rispettivamente negli allegati 1 e 2.

La Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1152 del 17/12/2019 ha aggiornato le tariffe provinciali delle prestazioni di assistenza ospedaliera in regime di ricovero per post-acuti e delle cure intermedie.

Con DGP n. 2568 del 15.06.1998 (pubblicata sul BUR n. 28 del 07.07.1998 e sul BUR n. 32 del 04.08.1998 suppl. 1) è stato approvato il nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale sulla base del D.M. 22.07.1996 e della L.P. n. 1 del 21.01.1998, nell'esercizio della propria riconosciuta autonomia.

Con deliberazione n. 457 del 18.4.2017 la Giunta Provinciale ha adottato i LEA nazionali ex DPCM 12.1.2017 e definito i LEA aggiuntivi offerti dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Il rinnovo del contratto collettivo per la sanità privata (CCNL AIOP – Associazione Italiana Ospedalità Privata / ARIS – Associazione Religiosa Istituti Socio-sanitari) inerente al personale dipendente non medico delle strutture sanitarie ospedaliere per acuti, per riabilitazione ospedaliera e lungodegenza (d'ora in avanti CCNL della Sanità privata) era in attesa di rinnovo da oltre quindici anni. L'ultimo CCNL della Sanità privata, firmato l'8 febbraio 2005, risale al periodo 2002-2005 per la parte normativa e al biennio 2002-2003 per la parte economica. La naturale sede di riconoscimento dei costi aggiuntivi derivanti dal rinnovo contrattuale è quella tariffaria ai sensi dall'articolo 8-sexies commi 5 e 6 del D. Lgs. 502/1992 e ss.mm. e ii.

sexies Absätze 5 und 6 des Gesetzesdekrets 502/1992 in geltender Fassung erkannt.

Mit Beschluss vom 17. Oktober 2019 hat sich die Konferenz der Regionen und Autonomen Provinzen bereit erklärt, den Streit um die Erneuerung des Vertrags für private Gesundheitsbetreuung durch eine Erhöhung des Budgets und der Leistungstarife bis zur Deckung von 50% der Kosten für die Erneuerung des NKAV für private Gesundheitsbetreuung in den einzelnen Regionen zu beenden.

Am 10. Juni 2020 wurde ein Vorabkommen über die Möglichkeit einer Einigung über den endgültigen Text des neuen NKAV für die private Gesundheit zwischen AIOP / ARIS und den Gewerkschaften AGB ÖD, SGB ÖD und SKG ÖD getroffen.

Das Gesundheitsministerium hat die durch das Gesetzesdekret 95/2012, umgewandelt durch das Gesetz 135/2012, festgelegte Ausgabenhöchstgrenze für die private Gesundheitsbetreuung überarbeitet, so dass die Regionen die in Art. 45, Absatz 1-ter des Gesetzesdekrets Nr. 124 vom 26.10.2019 festgelegte 2%ige Kürzung der endgültigen Gesundheitsausgaben im Jahr 2011 der akkreditierten privaten Einrichtungen überschreiten können, unbeschadet der Einhaltung des wirtschaftlichen und finanziellen Gleichgewichts des regionalen Gesundheitsdienstes.

Am 8. Oktober 2020 wurde der neue NKAV von der italienischen Vereinigung der Privatkliniken (AIOP), der Vereinigung der religiösen Gesundheitsinstitute (ARIS) und den Gewerkschaften AGB ÖD, SGB ÖD und SKG ÖD unterzeichnet. Artikel 4 des NKAV sieht vor, dass der Vertrag ab dem auf die Bestimmung folgenden Tag, d.h. dem 09. Oktober 2020, in Kraft tritt, sofern im Vertragstext nichts anderes vorgesehen ist.

Der neue NKAV für private Gesundheitsbetreuung sieht daher zusätzliche Kosten für private akkreditierte und mit dem Landesgesundheitsystem vertragsgebundene Krankenhauseinrichtungen vor, (von nun an "vertragsgebundene private Krankenhauseinrichtungen"), als Ergebnis wirtschaftlicher Anpassungen, die für neue Grundgehälter vorgesehen sind (Art. 51 des NKAV), für die Einführung der Verpflichtung von 14 Minuten/Tag, um die Arbeitskleidung oder besondere persönliche Schutzausrüstung anzuziehen

Con deliberazione del 17 ottobre 2019, la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome si è resa disponibile a concludere la vertenza per il rinnovo del contratto della sanità privata attraverso un aumento del budget e delle tariffe delle prestazioni fino a copertura del 50% dei costi del rinnovo del CCNL della Sanità privata rilevati nelle singole realtà regionali.

Il giorno 10 giugno 2020 è stata raggiunta una pre-intesa sull'ipotesi di accordo riguardante il testo finale del nuovo CCNL della Sanità privata tra AIOP / ARIS e le organizzazioni sindacali FP CGIL, CISL FP E UIL FPL.

Il Ministero della Salute ha rivisto il limite di spesa per la sanità privata imposto dal DL 95/2012, convertito dalla Legge 135/2012, consentendo alle regioni il superamento della riduzione del 2% rispetto alla spesa sanitaria da strutture private accreditate consuntivata del 2011, così come determinato all'art. 45, comma 1-ter del D.L. 26/10/2019, n. 124, fermo restando il rispetto dell'equilibrio economico e finanziario del Servizio sanitario regionale.

In data 8 ottobre 2020 il nuovo CCNL della Sanità privata è stato sottoscritto dall'Associazione Italiana Ospedalità Privata (AIOP), dall'Associazione Religiosa Istituti Socio-sanitari (ARIS) e dalle organizzazioni sindacali FP CGIL, CISL FP E UIL FPL. Ai sensi dell'art. 4 CCNL, la contrattazione spiega la propria efficacia a decorrere dal giorno successivo alla sua stipula, ovvero il 09 ottobre 2020, fatte salve decorrenze diverse previste nel testo contrattuale.

Il nuovo CCNL della Sanità privata prevede quindi oneri aggiuntivi per le strutture ospedaliere private, accreditate e convenzionate con il Sistema sanitario provinciale (d'ora in avanti Strutture ospedaliere private convenzionate) in conseguenza di adeguamenti economici previsti per nuovi stipendi base a regime (art. 51 del CCNL), per l'introduzione dell'obbligo di 14 minuti / giorno per indossare abiti da lavoro o particolari dispositivi di protezione individuale (art. 18, comma 10 del CCNL) e per l' "una tantum riparatoria" (art. 54 del CCNL) che

(Art. 18, Absatz 10 des NKAV) und für die "einmalige Entschädigung" (Art. 54 des NKAV), die jedem Arbeitnehmer, der vor dem 01.01.20 eingestellt wurde und am 09.10.20 noch im Dienst ist, einen Betrag von 1.000 Euro als Entschädigung für die verspätete Unterzeichnung des NKAV für private Gesundheitsbetreuung anerkennt.

Diese Ausgaben wurden auf der Grundlage der Kosten geschätzt, die sich aus den Artikeln 51, 18 und 54 des NKAV für die private Gesundheitsbetreuung ergeben, unter Berücksichtigung der Kosten für nicht medizinisches Personal, die in den vertragsgebundenen privaten Krankenhauseinrichtungen erhoben wurden, welche tatsächlich in Betrieb sind, und in Übereinstimmung mit Artikel 8-sexies des Gesetzesdekrets 502 vom 30. Dezember 2019.

Damit die akkreditierten und vertragsgebundenen privaten Krankenhauseinrichtungen den oben genannten Vertrag umsetzen und die oben genannten zusätzlichen Kosten zurückerhalten können, wurde Folgendes festgelegt:

- ab dem 01.01.2021 eine 2%ige Erhöhung der Tarife für Leistungen der postakuten Rehabilitation (Bereich 56), der Leistungen der Neurorehabilitation (Bereich 75) und nicht stabilisierte postakute Langzeitpflege (Bereich 60) gemäß BLR Nr. 1152 vom 17. Dezember 2019, wie in den Anhängen A und B angegeben;
- ab dem 01.01.2021 eine 2%ige Erhöhung der Tarife für Aufenthaltsleistungen für Akutfälle der normalen und tagesklinischen Betreuung, nur für mit dem Pflegeheim Villa S. Anna - Meran vertragsgebundene DRGs, dessen Personal dem NKAV für private Gesundheitsbetreuung unterliegt, sowie für private Einrichtungen (Kategorie B) gemäß Beschluss Nr. 1039 der Landesregierung vom 04.07.2011, geändert durch Beschluss Nr. 228 vom 13.02.2012, wie in Anlage C, wesentlicher Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses angegeben;
- ein einmaliger Betrag zur Rückerstattung der zusätzlichen Kosten des neuen NKAV für die private Gesundheitsbetreuung für das Personal, das mit der Erbringung von Leistungen der akuten und postakuten Betreuung zuständig ist, die vom 01.07.2020 für die in Art. 51 (Wirtschaftliche Positionen bei voller

riconosce a ciascun lavoratore, assunto ante 01/01/2020 e ancora in servizio al 09/10/2020, la somma di 1.000 euro a titolo riparatorio per la ritardata sottoscrizione del CCNL della Sanità privata.

Tali oneri sono stati stimati in base ai costi derivanti dagli artt. 51, 18 e 54 del CCNL della Sanità privata tenendo presente il costo del personale dipendente non medico rilevato nelle Strutture ospedaliere private convenzionate effettivamente in servizio e coerentemente con l'art. 8-sexies del D.Lgs. 502 del 30 dicembre 2019.

Al fine di consentire alle Strutture sanitarie ospedaliere private accreditate e convenzionate di dare attuazione al sopraccitato contratto e recuperare i predetti oneri aggiuntivi è stato determinato:

- a far data dal 01/01/2021 un aumento pari al 2% delle tariffe per le prestazioni di riabilitazione post-acuzie (rep. 56), di neuroriabilitazione (rep. 75) e di lungodegenza post-acuzie non stabilizzata (rep. 60) di cui alla DGP n. 1152 del 17 dicembre 2019 come indicato negli Allegati A e B;
- a far data dal 01/01/2021 un aumento pari al 2% delle tariffe per le prestazioni di ricovero per acuti in regime ordinario e diurno, limitatamente ai DRG oggetto di convenzione con la Casa di cura Villa S. Anna - Merano il cui personale è soggetto al CCNL della Sanità privata, nonché per le strutture private (fascia B) di cui alla Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1039 del 04/07/2011 così come modificata dalla Deliberazione n. 228 del 13/02/2012, come indicato nell'Allegato C parte integrante della presente delibera;
- un importo una tantum per il recupero degli oneri aggiuntivi del nuovo CCNL della Sanità privata relativi al personale dedicato all'erogazione di prestazioni per acuti e post-acuti maturati dal 01/07/2020 per gli oneri di cui all' art. 51 (Posizioni economiche a regime) e maturati dal 01/11/2020 per gli oneri di cui all'art. 18, comma 10 (Orario di

Auslastung) und vom 01.11.2020 für die in Art. 18, Absatz 10 (Arbeitsstunden) genannten Kosten bis zum 31.12.2020 entstanden sind;

- ein einmaliger Betrag gemäß Artikel 54 des NKAV für die private Gesundheitsbetreuung in Höhe von 1000 Euro pro Arbeitnehmer zur Behebung der durch die verspätete Unterzeichnung des Tarifvertrags verursachten Beschwerden (einmalige Entschädigung) auf der Grundlage der Zahl der am 1. Januar 2020 angestellten Arbeitnehmer in den privaten vertragsgebundenen Krankenhaus-einrichtungen und die am 9. Oktober 2020 noch in Betrieb sind, der innerhalb eines noch zu schätzenden Gesamtbetrags fällt;

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 2568 vom 15.06.1998 in geltender Fassung sieht ausdrücklich die periodische Aktualisierung des Tarifverzeichnisses - angesichts der ständigen Entwicklung der Wissenschaft, der medizinischen Technologie und der Änderung der Produktionskosten der Leistungen - aufgrund von Hinweisen und entstehender Anforderungen vor.

Ebenfalls wurden ab 01.01.2021 die Höchstarife - gemäß Art. 8-sexies, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 502/1992 in geltender Fassung - aufgrund der verfügbaren Standardkosten auf Landesebene aktualisiert.

### **beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Ab dem 01.01.2021 ist eine 2%ige Erhöhung der Tagestarife für Leistungen der normalen und tagesklinischen Krankenhausbetreuung (Day Hospital), für postakute Rehabilitation (Bereich 56), für Neurorehabilitation (Bereich 75), nicht stabilisierte postakute Langzeitpflege (Bereich 60) vorgesehen, wobei die derzeitigen Tarife aktualisiert werden, auf die im BLR Nr. 1152 vom 17.12.2019 Bezug genommen wird und die in den Anhängen A und B, wesentlicher Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses, festgelegt sind.
2. Ab dem 01.01.2021 ist eine 2%ige Erhöhung der Tarife für Aufenthaltsleistungen der Akutpflege bei gewöhnlichem und ambulanten Krankenhausaufenthalt in privaten Einrichtungen (Kategorie B) gemäß

lavoro) fino al 31/12/2020;

- un importo una tantum di cui all'art. 54 del CCNL della Sanità privata di 1000 euro a lavoratore per riparare il disagio derivante dalla ritardata sottoscrizione del contratto collettivo (Una tantum riparatoria) in base al numero di lavoratori presenti nelle Strutture ospedaliere private convenzionate al 1 gennaio 2020 che al 9 ottobre 2020 sono ancora in servizio riconoscibile entro l'importo complessivo da stimarsi;

Con la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998 e ss.mm.ii. ha previsto espressamente l'aggiornamento periodico del nomenclatore tariffario sulla base delle segnalazioni e delle richieste emergenti, attesa la costante evoluzione della scienza e della tecnologia medica e la variazione dei costi di produzione delle prestazioni.

Sono state inoltre aggiornate a far data dal 01/01/2021 alcune tariffe massime della branca riabilitazione tenendo conto - come previsto dall'art. 8-sexies comma 5 del D.Lgs. 502/1992 nella versione vigente - dei costi standard provinciali disponibili

### **delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. A far data dal 01/01/2021 è previsto un aumento pari al 2% delle tariffe giornaliere riferite alle prestazioni di assistenza ospedaliera in regime di ricovero ordinario e diurno (Day Hospital), per la riabilitazione post-acuzie (rep. 56) e per la neuroriabilitazione (rep. 75), la lungodegenza post-acuzie non stabilizzata (rep. 60) che vanno ad aggiornare quelle attuali di cui alla DGP n. 1152 del 17/12/2019, secondo quanto definito negli Allegati A e B parti integranti della presente delibera.
2. A far data dal 01/01/2021 è previsto un aumento pari al 2% delle tariffe per le prestazioni di ricovero per acuti in regime ordinario e diurno per le strutture private (fascia B) di cui alla Deliberazione della Giunta Provinciale n.

Beschluss der Landesregierung Nr. 1039 vom 04.07.2011, geändert durch Beschluss Nr. 228 vom 13.02.2012, wie in Anlage C, wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses, angegeben, vorgesehen.

1039 del 04/07/2011 così come modificata dalla Deliberazione n. 228 del 13/02/2012, come indicato nell'Allegato C parte integrante della presente delibera.

3. Ab dem 01.01.2021 wird als wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme die Anlage D – „Aktualisierung der Tarife der ambulanten fachärztlichen Leistungen - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998“ genehmigt.
  4. Es wird, wie in der Einleitung dargestellt, eine finanzielle Pauschalvergütung für die zusätzlichen Kosten gemäß Art. 51 und 18 des NKAV und für die Kosten gemäß Art. 54 als einmalige Entschädigung festgelegt. Die Landesregierung überträgt zudem dem Südtiroler Sanitätsbetrieb die Aufgabe, die in diesem Punkt genannten Beträge auf die verschiedenen privaten vertragsgebundenen Krankenhaus-einrichtungen entsprechend ihren jeweiligen Zuständigkeiten zu verteilen und auszuzahlen.
  5. Der Südtiroler Sanitätsbetrieb wird damit beauftragt, den Inhalt dieser Maßnahme umzusetzen, nachdem er sich vergewissert hat, dass die akkreditierten und vertragsgebundenen privaten Krankenhauseinrichtungen die neuen vertraglichen Bestimmungen des NKAV der privaten Gesundheitsbetreuung vom 8. Oktober 2020 umgesetzt haben.
  6. Die in Anlage D angegebenen Tarife für ambulante fachärztlichen Leistungen im Rehabilitationsbereich gelten für alle akkreditierten und vertragsgebundenen privaten Einrichtungen.
  7. Die sich aus der Umsetzung dieses Beschlusses ergebenden zusätzlichen Ausgaben des Landesgesundheitsfonds in Höhe von 340.000 Euro im Jahr 2020 werden durch die zweckbestimmte Zuweisung auf Kapitel U13011.0000 des Haushalts 2020 im Ausmaß von 3.500.000 Euro für „Neue Dienste und Tarifierpassungen“, wie vom Beschluss LR Nr. 982/2019 mit Bezug auf die Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes im Jahr 2020 vorgesehen, gedeckt.
  8. Die sich aus der Umsetzung dieses Beschlusses ergebenden zusätzlichen Ausgaben des Landesgesundheitsfonds
3. A far data dal 01/01/2021 è approvato, quale parte integrante del presente provvedimento l'Allegato D- "Aggiornamento delle tariffe delle prestazioni di specialistica ambulatoriale - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15/06/1998".
  4. Viene stabilito un riconoscimento economico forfettario a copertura degli oneri aggiuntivi di cui agli artt. 51 e 18 del CCNL maturati nell'anno 2020 e degli oneri derivanti dall'art. 54 a titolo di una tantum riparatoria come indicato nelle premesse. La Giunta Provinciale delega inoltre l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige alla ripartizione e al versamento degli importi di cui al presente punto tra le diverse Strutture ospedaliere private convenzionate secondo quanto compete a ciascuna.
  5. Viene demandato all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige il compito di attuare i contenuti del presente provvedimento previo accertamento dell'avenuto recepimento da parte delle Strutture sanitarie ospedaliere private accreditate e convenzionate delle nuove disposizioni contrattuali di cui al CCNL Sanità privata dell'8 ottobre 2020.
  6. Vengono aggiornate le tariffe della specialistica ambulatoriale relative alla branca riabilitazione di cui all'Allegato D si applica a tutte le strutture private accreditate e convenzionate.
  7. La spesa aggiuntiva a carico del Fondo sanitario provinciale scaturita dall'applicazione della presente deliberazione per 340.000 euro nell'anno 2020 risulta coperta dall'assegnazione finalizzata sul capitolo U13011.0000 del bilancio 2020 di 3.500.000,00 euro per "Nuovi servizi e adeguamenti tariffari" euro, come prevista dalla deliberazione GP n. 982/2019 con riferimento al finanziamento del servizio sanitario provinciale per l'anno 2020.
  8. La spesa aggiuntiva a carico del Fondo sanitario provinciale scaturita dall'applicazione della presente deliberazione per

in Höhe von 547.000 Euro im Jahr 2021 werden durch die zweckbestimmte Zuweisung auf Kapitel U13011.0000 des Haushalts 2021 im Ausmaß von 5.000.000 Euro für „Neue Dienste und Tarifierpassungen sowie Anpassungen der Ticketbefreiungen“, wie vom Beschluss LR Nr. 941/2020 mit Bezug auf die Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes im Jahr 2021 vorgesehen, gedeckt.

547.000 euro nell'anno 2021 risulta coperta dall'assegnazione finalizzata sul capitolo U13011.0000 del bilancio 2021 di 5.000.000,00 euro per "Nuovi servizi e adeguamenti tariffari e adeguamenti esenzioni ticket" euro, come prevista dalla deliberazione GP n. 941/2020 con riferimento al finanziamento del servizio sanitario provinciale per l'anno 2021.

9. Die gegenständliche Maßnahme wird dem Sanitätsbetrieb elektronisch übermittelt, damit dieser für dessen Implementierung und die Übermittlung an alle betroffenen internen und externen Dienste sorgt.
10. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr.2 in geltender Fassung im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

9. È prevista la trasmissione digitale del presente provvedimento all'Azienda sanitaria, affinché provveda alla sua implementazione e diffusione a tutti i servizi interni ed esterni interessati.
10. La presente delibera verrà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino- Alto Adige ai sensi dell'art. 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G. P.

**ALLEGATO A / Anlage A**

Tariffe di finanziamento dei ricoveri post-acutei (aggiornamento dell'Allegato A della DGP n. 1152 del 17/12/2019) /  
Finanzierungstarife für Aufenthalte für postakute Betreuung (Aktualisierung der Anlage A des BLR Nr. 1152 vom 17.12.2019)

<b>RICOVERI DI RIABILITAZIONE post-acuzie</b>	<b>Rep. 56</b>
<b>Aufenthalte für postakute Rehabilitation</b>	<b>Abt. 56</b>

**Tariffe di finanziamento / Finanzierungstarife**

Tariffa media giornaliera (corrispondente ad un ricovero con peso uguale a 1)	Ricovero ordinario	Ricovero diurno (Day Hospital) (*)
Durchschnittlicher Tagessatz (entspricht einem Aufenthalt mit Gewichtung 1)	Ordentlicher Aufenthalt	Tagesaufenthalt (Day-Hospital) (*)
<b>FASCIA B) - Strutture private convenzionate</b>	286,31	229,05
<b>Kategorie B) - Private Einrichtungen</b>		

- (\*) Le tariffe delle prestazioni di riabilitazione post-acuzie (rep. 56.00) erogate in regime di Day Hospital si intendono per accesso e vengono remunerate in misura pari all'80 % della tariffa del ricovero ordinario.  
 (\*) Die Tarife für die im Day-Hospital geleistete postakute Rehabilitation (Abt. 56.00) verstehen sich pro Zugang und werden im Ausmaß von 80 % des Tarifes eines ordentlichen Aufenthaltes festgelegt.

<b>RICOVERI DI LUNGODEGENZA post-acuzie</b>	<b>Rep. 60</b>
<b>Aufenthalte für postakute Langzeitkrankenpflege</b>	<b>Abt. 60</b>

**Tariffe di finanziamento / Finanzierungstarife**

Tariffa giornaliera indifferenziata	Ricovero ordinario
Undifferenziierter Tagessatz	Ordentlicher Aufenthalt
<b>FASCIA B) - Strutture private convenzionate</b>	251,02
<b>Kategorie B) - Private Einrichtungen</b>	

<b>RICOVERI DI NEURORIABILITAZIONE</b>	<b>Rep. 75</b>
<b>Aufenthalte für Neurorehabilitation</b>	<b>Abt. 75</b>

**Tariffe di finanziamento / Finanzierungstarife**

Tariffa giornaliera indifferenziata	Ricovero ordinario	Ricovero diurno (Day Hospital) (*)
Undifferenziierter Tagessatz	Ordentlicher Aufenthalt	Tagesaufenthalt (Day-Hospital) (*)
<b>FASCIA B) - Strutture private convenzionate</b>	459,00	367,20
<b>Kategorie B) - Private Einrichtungen</b>		

- (\*) Le tariffe delle prestazioni di neuroriabilitazione post-acuzie (rep. 75.00) erogate in regime di Day Hospital si intendono per accesso e vengono remunerate in misura pari all'80 % della tariffa del ricovero ordinario.  
 (\*) Die Tarife für die im Day-Hospital geleistete Neurorehabilitation (Abt. 75.00) verstehen sich pro Zugang und werden im Ausmaß von 80 % des Tarifes eines ordentlichen Aufenthaltes festgelegt.



**ALLEGATO B / Anlage B**  
**Tariffe per MDC (\*) / Tarife nach MDC (\*)**

Tariffe di finanziamento per MDC di ricoveri post-acute (aggiornamento dell'Allegato B della DGP n. 1152 del 17/12/2019) / Finanzierungstarife für Aufenthalte nach MDC für postakute Betreuung (Aktualisierung der Anlage B des BLR Nr. 1152 vom 17.12.2019)

**RICOVERI DI RIABILITAZIONE post-acute in regime ordinario** **Rep. 56**  
**Krankenhausaufenthalte für postakute Rehabilitation** **Abt. 56**

**FASCIA B) - Strutture private**  
**Kategorie B) - Private Einrichtungen**

**Tariffa media giornaliera (peso = 1)** **286,31**  
**Mittlerer Tagessatz (mit Gewicht 1)**

MDC	TARIFFA GIORNALIERA	PESI RICOVERI	VALORE SOGLIA	TARIFFA OLTRE SOGLIA	PESO GIORNATE ANOMALE
	TAGESSATZ	GEWICHTE AUFENTHALTE	GRENZWERT	TARIF ÜBER DEN GRENZWERT	GEWICHTE, FÜR DIE VON DER NORM ABWEICHENDEN AUFENTHALTE
1	311,39	1,0876	60	186,85	0,6526
2	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
3	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
4	274,54	0,9589	21	164,74	0,5754
5	298,51	1,0426	21	179,12	0,6256
6	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
7	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
8	281,93	0,9847	30	169,15	0,5908
9	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
10	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
11	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
12	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
13	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
14	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
15	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
16	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
17	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
18	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
19	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
20	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
21	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
22	239,53	0,8366	30	143,73	0,502
23	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
24	239,53	0,8366	30	143,73	0,502
25	239,53	0,8366	21	143,73	0,502
n.c.	239,53	0,8366	21	143,73	0,502

*n.c. = DRG non classificati/ nicht klassifizierte DRGs*

Alle soglie previste in tabella sono ammesse deroghe, motivate per iscritto e specificamente autorizzate, secondo la procedura prevista dalla deliberazione della G.P. n. 3621 del 30/12/1998

Die in der Tabelle vorgesehenen Schwellenwerte können gemäß dem vom Beschluss der Landesregierung vom 30.12.1998, Nr. 3621 vorgesehenen Verfahren überschritten werden, sofern eine schriftliche Begründung vorliegt und eine eigene Ermächtigung besteht.

(\*) MDC = Major Diagnostic Category

**ALLEGATO B / Anlage B**  
**Tariffe per MDC (\*) / Tarife nach MDC (\*)**

Tariffe di finanziamento per MDC di ricoveri post-acute (aggiornamento dell'Allegato B della DGP n. 1152 del 17/12/2019) / Finanzierungstarife für Aufenthalte nach MDC für postakute Betreuung (Aktualisierung der Anlage B des BLR Nr. 1152 vom 17.12.2019)

<b>RICOVERI DI RIABILITAZIONE post-acute in regime diurno (Day Hospital)</b>	<b>Rep. 56</b>
<b>Tagesaufenthalte für postakute Rehabilitation (Day Hospital)</b>	<b>Abt. 56</b>

**FASCIA B) - Strutture private**  
**Kategorie B) - Private Einrichtungen**

<b>229,05</b>
---------------

MDC	TARIFFA PER ACCESSO - FASCIA B	PESI RICOVERI
	TAGESSATZ PRO ZUGANG KATEGORIE B	GEWICHTE AUFENTHALTE
1	249,11	1,0876
2	191,62	0,8366
3	191,62	0,8366
4	219,64	0,9589
5	238,81	1,0426
6	191,62	0,8366
7	191,62	0,8366
8	225,55	0,9847
9	191,62	0,8366
10	191,62	0,8366
11	191,62	0,8366
12	191,62	0,8366
13	191,62	0,8366
14	191,62	0,8366
15	191,62	0,8366
16	191,62	0,8366
17	191,62	0,8366
18	191,62	0,8366
19	191,62	0,8366
20	191,62	0,8366
21	191,62	0,8366
22	191,62	0,8366
23	191,62	0,8366
24	191,62	0,8366
25	191,62	0,8366
n.c.	191,62	0,8366

*n.c. = DRG non classificati/ nicht klassifizierte DRGs*

**ALLEGATO B / Anlage B**  
**Tariffe per MDC (\*) / Tarife nach MDC (\*)**

Tariffe di finanziamento per MDC di ricoveri post-acute (aggiornamento dell'Allegato B della DGP n. 1152 del 17/12/2019) / Finanzierungstarife für Aufenthalte nach MDC für postakute Betreuung (Aktualisierung der Anlage B des BLR Nr. 1152 vom 17.12.2019)

<b>RICOVERI DI LUNGODEGENZA post-acute in regime ordinario</b>	<b>Rep. 60</b>
<b>Aufenthalte für postakute Langzeitkrankenpflege</b>	<b>Abt. 60</b>

**FASCIA B) - Strutture private**  
**Kategorie B) - Private Einrichtungen**

<b>Tariffa media giornaliera</b> <b>Mittlerer Tagessatz</b>	<b>251,02</b>
--	---------------

TARIFFA GIORNALIERA	VALORE SOGLIA	TARIFFA OLTRE SOGLIA	PESO GIORNATE ANOMALE
TAGESSATZ	GRENZWERT	TARIF ÜBER DEN GRENZWERT	GEWICHTE, FÜR DIE VON DER NORM ABWEICHENDEN AUFENTHALTE
251,02	60	150,61	0,6

## ALLEGATO C - Aggiornamento delle tariffe dei ricoveri per acuti / ANLAGE C - Aktualisierung der Tarife für stationäre Betreuung von Akutfällen

**Modifiche e integrazioni all' allegato 1 della deliberazione della G.P.n.228 del 13/02/2012 - Fascia B strutture private**  
**Änderungen und Ergänzungen zum Anlage 1 des Beschlusses der L.R. Nr. 228 vom 13.02.2012 - Kategorie B private Einrichtungen**

**NOTA / ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt**

DRG	MDC	TIPO/TYP	Descrizione	Beschreibung	Tariffa ricovero ordinario/ Tariffa ordinaria/ Tariffa ordentlicher Aufenthalt	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
12	1	M	MALATTIE DEGENERATIVE DEL SISTEMA NERVOSO	DEGENERATIVE ERKRANKUNGEN DES NERVENSYSTEMS	<b>3.907,83</b>	01/01/21
15	1	M	MALATTIE CEREBROVASCOLARI ACUTE ASPECIFICHE E OCCLUSIONE PRECEREBRALE SENZA INFARTO	AKUTE UNSPEZIFISCHE ZEREBROVASCULÄRE ERKRANKUNGEN EXTRAKRANIELLE GEFÄßVERSCHLÜSSE OHNE INFARKT	<b>2.520,63</b>	01/01/21
16	1	M	MALATTIE CEREBROVASCOLARI ASPECIFICHE CON CC	UNSPEZIFISCHE ZEREBROVASKULÄRE ERKRANKUNGEN, MIT KOMPLIK.	<b>3.595,59</b>	01/01/21
17	1	M	MALATTIE CEREBROVASCOLARI ASPECIFICHE SENZA CC	UNSPEZIFISCHE ZEREBROVASKULÄRE ERKRANKUNGEN, OHNE KOMPLIK.	<b>2.736,89</b>	01/01/21
18	1	M	MALATTIE DEI NERVI CRANICI E PERIFERICI CON CC	ERKRANKUNGEN DER HIRNNERVEN UND DER PERIPHEREN NERVEN, MIT KOMPLIK.	<b>3.334,02</b>	01/01/21
19	1	M	MALATTIE DEI NERVI CRANICI E PERIFERICI SENZA CC	ERKRANKUNGEN DER HIRNNERVEN UND DER PERIPHEREN NERVEN, OHNE KOMPLIK.	<b>2.415,96</b>	01/01/21
23	1	M	STATO STUPOROSO E COMA DI ORIGINE NON TRAUMATICA	STUPOR UND KOMA, NICHT TRAUMATISCHER GENESE	<b>2.680,39</b>	01/01/21
34	1	M	ALTRE MALATTIE DEL SISTEMA NERVOSO CON CC	ANDERE ERKRANKUNGEN DES NERVENSYSTEMS, MIT KOMPLIK.	<b>4.400,74</b>	01/01/21
35	1	M	ALTRE MALATTIE DEL SISTEMA NERVOSO SENZA CC	ANDERE ERKRANKUNGEN DES NERVENSYSTEMS, OHNE KOMPLIK.	<b>2.894,27</b>	01/01/21
65	3	M	ALTERAZIONI DELL'EQUILIBRIO	GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN	<b>1.859,50</b>	01/01/21
68	3	M	OTITE MEDIA E INFEZIONI ALTE VIE RESPIRATORIE, ETÀ > 17 ANNI CON CC	MITTELOHRENTZÜNDUNG U. INFEKTION DER OBEREN ATEMWEGE, ALTER > 17, MIT KOMPLIK.	<b>2.434,56</b>	01/01/21
69	3	M	OTITE MEDIA E INFEZIONI ALTE VIE RESPIRATORIE, ETÀ > 17 ANNI SENZA CC	MITTELOHRENTZÜNDUNG U. INFEKTION DER OBEREN ATEMWEGE, ALTER > 17, OHNE KOMPLIK.	<b>1.807,76</b>	01/01/21
73	3	M	ALTRE DIAGNOSI RELATIVE A ORECCHIO, NASO, BOCCA E GOLA, ETÀ > 17 ANNI	ANDERE DIAGNOSEN BETREFFEND OHR, NASE, MUND U. HALS, ALTER > 17	<b>2.075,71</b>	01/01/21
82	4	M	NEOPLASIE DELL'APPARATO RESPIRATORIO	NEOPLASIE DER ATMUNGSORGANE	<b>3.906,03</b>	01/01/21
88	4	M	MALATTIA POLMONARE CRONICA OSTRUTTIVA	CHRONISCH OBSTRUKTIVE LUNGENERKRANKUNG	<b>2.795,90</b>	01/01/21
205	7	M	MALATTIE DEL FEGATO ECCETTO NEOPLASIE MALIGNI, CIRROSI, EPATITE ALCOLICA CON CC	ERKRANKUNGEN DER LEBER AUßER BÖSART. NEOPLASIE, LEBERZIRRHOSE, ALKOHOL-HEPATITIS, MIT KOMPLIK.	<b>3.862,19</b>	01/01/21
206	7	M	MALATTIE DEL FEGATO ECCETTO NEOPLASIE MALIGNI, CIRROSI, EPATITE ALCOLICA SENZA CC	ERKRANKUNGEN DER LEBER AUßER BÖSART. NEOPLASIE, LEBERZIRRHOSE, ALKOHOL-HEPATITIS, OHNE KOMPLIK.	<b>2.317,53</b>	01/01/21
207	7	M	MALATTIE DELLE VIE BILIARI CON CC	ERKRANKUNGEN DER GALLENWEGE, MIT KOMPLIK.	<b>3.510,09</b>	01/01/21
239	8	M	FRATTURE PATOLOGICHE E NEOPLASIE MALIGNI DEL SISTEMA MUSCOLO-SCHELETRICO E TESSUTO CONNETTIVO	PATHOLOGISCHE FRAKTUREN U. BÖSARTIGE NEOPLASIE AN KNOCHEN-, MUSKEL- UND BINDEGEWEBE	<b>3.245,65</b>	01/01/21
240	8	M	MALATTIE DEL TESSUTO CONNETTIVO CON CC	ERKRANKUNGEN DES BINDEGEWEBES, MIT KOMPLIK.	<b>4.578,31</b>	01/01/21

## ALLEGATO C - Aggiornamento delle tariffe dei ricoveri per acuti / ANLAGE C - Aktualisierung der Tarife für stationäre Betreuung von Akutfällen

Modifiche e integrazioni all' allegato 1 della deliberazione della G.P.n.228 del 13/02/2012 - Fascia B strutture private  
Änderungen und Ergänzungen zum Anlage 1 des Beschlusses der L.R. Nr. 228 vom 13.02.2012 - Kategorie B private Einrichtungen

NOTA / ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt

DRG	MDC	TIPO/TYP	Descrizione	Beschreibung	Tariffa ricovero ordinario/ Tariffa ordinaria/ Tariffa Aufenthalt	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
242	8	M	ARTRITE SETTICA	SEPTISCHE GELENKENTZÜNDUNG	<b>3.908,84</b>	01/01/21
243	8	M	AFFEZIONI MEDICHE DEL DORSO	RÜCKENLEIDEN	<b>2.108,35</b>	01/01/21
244	8	M	MALATTIE DELL'OSSO E ARTROPATHIE SPECIFICHE CON CC	ERKRANKUNGEN DER KNOCHEN U. SPEZIFISCHE ARTHROPATHIEN, MIT KOMPLIK.	<b>2.878,02</b>	01/01/21
245	8	M	MALATTIE DELL'OSSO E ARTROPATHIE SPECIFICHE SENZA CC	ERKRANKUNGEN DER KNOCHEN U. SPEZIFISCHE ARTHROPATHIEN, OHNE KOMPLIK.	<b>2.043,81</b>	01/01/21
247	8	M	SEGNI E SINTOMI RELATIVI AL SISTEMA MUSCOLO-SCHLETRICO E AL TESSUTO CONNETTIVO	MERKMALE U. SYMPTOME BETREFFEND KNOCHEN-, MUSKEL- UND BINDEGEWEBE	<b>1.856,48</b>	01/01/21
249	8	M	ASSISTENZA RIABILITATIVA PER MALATTIE DEL SISTEMA MUSCOLO-SCHLETRICO E DEL TESSUTO CONNETTIVO	REHABILITATIVE BEHANDLUNG WEGEN ERKRANKUNGEN DES KNOCHEN-, MUSKEL- UND BINDEGEWEBE	<b>1.425,32</b>	01/01/21
271	9	M	ULCERE DELLA PELLE	HAUTGESCHWÜRE	<b>4.466,91</b>	01/01/21
272	9	M	MALATTIE MAGGIORI DELLA PELLE CON CC	SCHWERE HAUTERKRANKUNGEN, MIT KOMPLIK.	<b>3.856,90</b>	01/01/21
294	10	M	DIABETE, ETÀ > 35 ANNI	DIABETES, ALTER > 35	<b>2.504,11</b>	01/01/21
296	10	M	DISTURBI DELLA NUTRIZIONE E MISCELLANEA DI DISTURBI DEL METABOLISMO, ETÀ > 17 ANNI CON CC	ERNÄHRUNGSSTÖRUNGEN U. VERSCH. STÖRUNGEN DES STOFFWECHSELS, ALTER > 17, MIT KOMPLIK.	<b>3.222,12</b>	01/01/21
297	10	M	DISTURBI DELLA NUTRIZIONE E MISCELLANEA DI DISTURBI DEL METABOLISMO, ETÀ > 17 ANNI SENZA CC	ERNÄHRUNGSSTÖRUNGEN U. VERSCH. STÖRUNGEN DES STOFFWECHSELS, ALTER > 17, OHNE KOMPLIK.	<b>2.479,00</b>	01/01/21
299	10	M	DIFETTI CONGENITI DEL METABOLISMO	ANGEBORENE STOFFWECHSELDEFEKTE	<b>2.720,32</b>	01/01/21
300	10	M	MALATTIE ENDOCRINE CON CC	ENDOKRINE KRANKHEITEN, MIT KOMPLIK.	<b>3.434,39</b>	01/01/21
316	11	M	INSUFFICIENZA RENALE	NIERENINSUFFIZIENZ	<b>4.063,23</b>	01/01/21
319	11	M	NEOPLASIE DEL RENE E DELLE VIE URINARIE SENZA CC	NEOPLASIEN DER NIERE U. DER HARNWEGE, OHNE KOMPLIK.	<b>2.782,85</b>	01/01/21
320	11	M	INFEZIONI DEL RENE E DELLE VIE URINARIE, ETÀ > 17 ANNI CON CC	INFEKTIONEN DER NIERE U. DER HARNWEGE, ALTER > 17, MIT KOMPLIK.	<b>2.844,15</b>	01/01/21
321	11	M	INFEZIONI DEL RENE E DELLE VIE URINARIE, ETÀ > 17 ANNI SENZA CC	INFEKTIONEN DER NIERE U. DER HARNWEGE, ALTER > 17, OHNE KOMPLIK.	<b>2.253,75</b>	01/01/21
395	16	M	ANOMALIE DEI GLOBULI ROSSI, ETÀ > 17 ANNI	ANOMALIEN DER ERYTHROZYTEN, ALTER > 17	<b>3.222,57</b>	01/01/21
399	16	M	DISTURBI SISTEMA RETICULOENDOTELIALE E IMMUNITARIO SENZA CC	STÖRUNG DES RETIKULO-ENDOTHELIALSYSTEMS U. DES IMMUNSYSTEMS, OHNE KOMPLIK.	<b>2.416,30</b>	01/01/21
401	17	C	LINFOMA E LEUCEMIA NON ACUTA CON ALTRI INTERVENTI CHIRURGICI CON CC	LYMPHOM U. NICHT AKUTE LEUKÄMIE MIT ANDEREN CHIRUR. EINGRIFFEN, MIT KOMPLIK.	<b>8.673,98</b>	01/01/21
411	17	M	ANAMNESI DI NEOPLASIA MALIGNA SENZA ENDOSCOPIA	ANAMNESE EINER BÖSARTIGEN NEOPLASIE, OHNE ENDOSKOPIE	<b>1.519,24</b>	01/01/21
414	17	M	ALTRE ALTERAZIONI MIELOPROLIFERATIVE E NEOPLASIE POCO DIFFERENZIATE SENZA CC	ANDERE MYELOPROLIFERATIVE ALTERATIONEN U. WENIG DIFFERENZIERTE NEOPLASIEN, OHNE KOMPLIK.	<b>3.402,34</b>	01/01/21

## ALLEGATO C - Aggiornamento delle tariffe dei ricoveri per acuti / ANLAGE C - Aktualisierung der Tarife für stationäre Betreuung von Akutfällen

Modifiche e integrazioni all' allegato 1 della deliberazione della G.P.n.228 del 13/02/2012 - Fascia B strutture private  
Änderungen und Ergänzungen zum Anlage 1 des Beschlusses der L.R. Nr. 228 vom 13.02.2012 - Kategorie B private Einrichtungen

NOTA / ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt

DRG	MDC	TIPO/TYP	Descrizione	Beschreibung	Tariffa ricovero ordinario/ Tariffa ordinaria/ Tariffa Aufenthalt	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
423	18	M	ALTRE DIAGNOSI RELATIVE A MALATTIE INFETTIVE E PARASSITARIE	ANDERE DIAGNOSEN BETREFFEND INFEKTIONS- U. PARASITÄRE KRANKHEITEN	<b>3.426,16</b>	01/01/21
425	19	M	REAZIONE ACUTA DI ADATTAMENTO E DISFUNZIONE PSICOSOCIALE	AKUTE ANPASSUNGSREAKTION U. PSYCHISCH-SOZIALE DISFUNKTION	<b>2.179,12</b>	01/01/21
426	19	M	NEVROSI DEPRESSIVE	DEPRESSIVE NEUROSEN	<b>2.075,71</b>	01/01/21
427	19	M	NEVROSI ECCEPTE NEVROSI DEPRESSIVE	NEUROSEN AUßER DEPRESSIVE NEUROSEN	<b>1.826,61</b>	01/01/21
428	19	M	DISTURBI DELLA PERSONALITÀ E DEL CONTROLLO DEGLI IMPULSI	STÖRUNGEN DER PERSÖNLICHKEIT U. DER IMPULSKONTROLLE	<b>2.421,04</b>	01/01/21
429	19	M	DISTURBI ORGANICI E RITARDO MENTALE	ORGANISCHE STÖRUNGEN UND INTELLIGENZMINDERUNG	<b>2.860,44</b>	01/01/21
430	19	M	PSICOSI	PSYCHOSEN	<b>3.006,87</b>	01/01/21
432	19	M	ALTRE DIAGNOSI RELATIVE A DISTURBI MENTALI	ANDERE DIAGNOSEN BETREFFEND PSYCHISCHE STÖRUNGEN	<b>2.267,05</b>	01/01/21
433	20	M	ABUSO O DIPENDENZA DA ALCOOL/FARMACI; DIMESSO CONTRO IL PARERE DEI SANITARI	ABHÄNGIGKEIT O. MISSBRAUCH VON ALKOHOL/MEDIKAMENTEN, ENTLASSEN OHNE ZUSTIMMUNG DES ARZTES	<b>1.131,51</b>	01/01/21
463	23	M	SEGNI E SINTOMI CON CC	MERKMALE U. SYMPTOME, MIT KOMPLIK.	<b>3.352,61</b>	01/01/21
464	23	M	SEGNI E SINTOMI SENZA CC	MERKMALE U. SYMPTOME, OHNE KOMPLIK.	<b>2.036,26</b>	01/01/21
467	23	M	ALTRI FATTORI CHE INFLUENZANO LO STATO DI SALUTE	ANDERE FAKTOREN, DIE DEN GESUNDHEITZUSTAND BEEINFLUSSEN	<b>1.466,75</b>	01/01/21
521	20	M	ABUSO O DIPENDENZA DA ALCOOL/FARMACI CON CC	MISSBRAUCH ODER ABHÄNGIGKEIT VON ALKOHOL/MEDIKAMENTE MIT KOMPLIK.	<b>2.938,62</b>	01/01/21
522	20	M	ABUSO O DIPENDENZA DA ALCOOL/FARMACI CON TERAPIA RIABILITATIVA SENZA CC	MISSBRAUCH ODER ABHÄNGIGKEIT VON ALKOHOL/MEDIKAMENTE MIT ENTWÖHNUNGSBEHANDLUNG OHNE KOMPLIK.	<b>2.622,42</b>	01/01/21
523	20	M	ABUSO O DIPENDENZA DA ALCOOL/FARMACI SENZA TERAPIA RIABILITATIVA SENZA CC	MISSBRAUCH ODER ABHÄNGIGKEIT VON ALKOHOL/MEDIKAMENTE OHNE ENTWÖHNUNGSBEHANDLUNG OHNE KOMPLIK.	<b>1.921,52</b>	01/01/21
524	1	M	ISCHEMIA CEREBRALE TRANSITORIA	CEREBRALE TRANSITORISCHE ISCHÄMIE	<b>2.520,63</b>	01/01/21
571	6	M	MALATTIE MAGGIORI DELL'ESOFAGO	BEDEUTENDE ERKRANKUNGEN DES ÖSOPHAGUS	<b>3.500,03</b>	01/01/21

## Allegato D - Aggiornamento delle tariffe delle prestazioni di specialistica ambulatoriale / Aktualisierung der Tarife der ambulanten fachärztlichen Leistungen

Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15/06/1998

Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998

**NOTA / ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt**

Tipo prestazione / Leistungsart	Nota naz. / stat. Anmerkung	Nota prov./ L. Anmerkung	CODICE NTP / LTVCODE	Descrizione NTP	Beschreibung LTV	Tariffa / Tarif	Branca / Branche	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA		N	93.11.2	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO GRAVE SEMPLICE - Incluso: Biofeedback. Per seduta di 60 minuti (Ciclo di dieci sedute)	INDIVIDUELLE EINFACHE HEILGYMNASTIK BEI SCHWERER BEHINDERUNG - Inbegriffen: Biofeedback. Pro Sitzung von 60 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>40,60</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.11.3	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO SEGMENTALE STRUMENTALE COMPLESSA - Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	INDIVIDUELLE KOMPLEXE HEILGYMNASTIK BEI SEGMENTALER BEHINDERUNG - Pro Sitzung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.11.4	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO SEGMENTALE SEMPLICE - Incluso: Biofeedback. Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	INDIVIDUELLE EINFACHE HEILGYMNASTIK BEI SEGMENTALER BEHINDERUNG - Inbegriffen: Biofeedback. Pro Sitzung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.15	MOBILIZZAZIONE DELLA COLONNA VERTEBRALE - Manipolazione della colonna vertebrale per seduta	MANUELLE THERAPIE DER WIRBELSÄULE - Manipulation der Wirbelsäule pro Sitzung	<b>15,00</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.19.1	ESERCIZI POSTURALI - PROPRIOCETTIVI - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	INDIVIDUELLE HALTUNGSGYMNASTIK - Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.19.2	ESERCIZI POSTURALI - PROPRIOCETTIVI - Per seduta collettiva di 60 minuti , max 5 pazienti (Ciclo di dieci sedute)	GRUPPENHALTUNGSGYMNASTIK - Pro Einzelbehandlung von 60 Minuten, max 5 Patienten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>8,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.22	TRAINING DEAMBULATORI E DEL PASSO - Incluso: Addestramento all' uso di protesi, ortesi, ausili e/o istruzione dei familiari. Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	GEHTRAINING - Inbegriffen: Prothesen- und Hilfsmitteltraining, Instruktion für Familienangehörige. Pro Therapieeinheit von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.31.1	ESERCIZIO ASSISTITO IN ACQUA - Per seduta individuale di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute)	HEILGYMNASTIK IM WASSER - Pro Einzelbehandlung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>29,50</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.31.2	ESERCIZIO ASSISTITO IN ACQUA - Per seduta di gruppo di 45 minuti , max 5 pazienti (Ciclo di dieci sedute)	HEILGYMNASTIK IM WASSER - Pro Gruppenbehandlung von 45 Minuten, max 5 Patienten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>6,00</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA	*	N	93.39.2	MASSOTERAPIA PER DRENAGGIO LINFATICO - Per seduta (30 minuti ciascuna)	LYMPHDRAINAGE - Pro Sitzung (von 30 Minuten)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		I	93.3910	TERAPIA CON ONDE D'URTO [FOCALI] MEDIANTE APPARECCHIO DI LITOTRIPSIA	THERAPIE MIT (FOKUSSIERTEN ) EXTRAKORPORALEN STOSSWELLEN MITTELS LITHOTRIPSIEGERÄT	<b>66,30</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.71.1	TRAINING PER DISLESSIA - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	LOGOPEDIE - DYSLEXIE - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21

## Allegato D - Aggiornamento delle tariffe delle prestazioni di specialistica ambulatoriale / Aktualisierung der Tarife der ambulanten fachärztlichen Leistungen

Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15/06/1998

Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998

**NOTA / ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt**

Tipo prestazione / Leistungsart	Nota naz. / stat. Anmerkung	Nota prov./ L. Anmerkung	CODICE NTP / LTVCODE	Descrizione NTP	Beschreibung LTV	Tariffa / Tarif	Branca / Branche	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA		N	93.72.1	TRAINING PER DISFASIA - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	LOGOPÄDIE - DYSPHASIE - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA	*	I	93.72.5	TRAINING DEI DISTURBI DELL'UDITO - Per seduta individuale di 30 minuti (ciclo di 10 sedute)	LOGOPÄDIE - HÖRSTÖRUNG - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA	*	I	93.72.7	TRAINING DEI DISTURBI DELL'APPARATO PNEUMOFONO- ARTICOLATORIO - Per seduta individuale di 30 minuti (ciclo di 10 sedute)	LOGOPÄDIE - STÖRUNG DES ATMUNGS - STIMM - ARTIKULATIONS APPARATES - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.83	TERAPIA OCCUPAZIONALE - Terapia delle attività della vita quotidiana - Escluso: Training in attività di vita quotidiana per ciechi (93.78). Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	BESCHÄFTIGUNGSTHERAPIE - Training der Tätigkeiten des täglichen Lebens (ADL) - Ausgenommen: Blindenrehabilitation (93.78). Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.89.2	TRAINING PER DISTURBI COGNITIVI - Riabilitazione funzioni mnestiche, gnosiche e prassiche. Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	BEHANDLUNG BEI KOGNITIVEN STÖRUNGEN - Rehabilitation bei mnesticchen, gnosischen und apraktischen Störungen. Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.01.1	VALUTAZIONE FUNZIONALE GLOBALE - Con scala psico-comportamentale	ALLGEMEINE FUNKTIONELLE BEURTEILUNG - Mit funktioneller Beurteilungsskala	<b>28,00</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		I	93.01.5	VALUTAZIONE DIETETICA. TERAPIA DIETETICA - Stesura del programma nutrizionale. Controllo terapia dietetica. Per seduta	DIÄTBERATUNG. DIÄTTHERAPIE - Erstellung des Ernährungsplanes. Kontrolle der Diätbehandlung. Pro Sitzung	<b>12,00</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.02	VALUTAZIONE ORTOTTICA	ORTHOPTISCHE UNTERSUCHUNG	<b>9,60</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.03	VALUTAZIONE PROTESICA	VERSCHREIBUNG, BEURTEILUNG UND KOLLAUDIERUNG VON HILFSMITTELN	<b>12,00</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.05.3	ANALISI DINAMOMETRICA ISOCINETICA SEGMENTALE	SEGMENTALE ISOKINETISCHE DYNAMOMETRISCHE ANALYSE	<b>18,00</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.11.1	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO GRAVE STRUMENTALE COMPLESSA - Per seduta di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute)	INDIVIDUELLE KOMPLEXE HEILGYMNASTIK BEI SCHWERER BEHINDERUNG - Pro Sitzung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>30,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.11.5	RIEDUCAZIONE MOTORIA IN GRUPPO - Per seduta di 60 minuti, max 5 pazienti (Ciclo di dieci sedute)	GRUPPENHEILGYMNASTIK - Pro Sitzung von 60 Minuten, max 5 Patienten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>8,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21



## Allegato D - Aggiornamento delle tariffe delle prestazioni di specialistica ambulatoriale / Aktualisierung der Tarife der ambulanten fachärztlichen Leistungen

Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15/06/1998

Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998

**NOTA / ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt**

Tipo prestazione / Leistungsart	Nota naz. / stat. Anmerkung	Nota prov./ L. Anmerkung	CODICE NTP / LTVCODE	Descrizione NTP	Beschreibung LTV	Tariffa / Tarif	Branca / Branche	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA		I	93.11.8	RIEDUCAZIONE DELLA DISFAGIA relativa alle "funzioni dell'apparato digerente" secondo ICF dell'OMS della durata di 30 minuti	LOGOPÄDIE - DYSPHAGIE bezüglich der Funktion des Verdauungsapparates, laut ICF der WHO, Sitzung von 30 Minuten	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.18.1	ESERCIZI RESPIRATORI - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	ATEMTERAPIE - Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.18.2	ESERCIZI RESPIRATORI - Per seduta collettiva di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute) - Max 5 pazienti	ATEMTERAPIE - Pro Gruppenbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen) - Max 5 Patienten	<b>4,00</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA	*	I	93.39.0	MASSOTERAPIA CONNETTIVALE - Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	BINDEGEWEBSMASSAGE - Pro Sitzung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.71.2	TRAINING PER DISLESSIA - Per seduta collettiva di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute) - Max 5 pazienti	LOGOPEIDIE - DYSLEXIE - Pro Gruppentherapie von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)- Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.71.3	TRAINING PER DISCALCULIA - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	LOGOPÄDIE - DYSKALKULIE - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.71.4	TRAINING PER DISCALCULIA - Per seduta collettiva di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute) - Max 5 pazienti	LOGOPÄDIE - DYSKALKULIE - Pro Gruppentherapie von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)- Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.72.2	TRAINING PER DISFASIA - Per seduta collettiva di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute) - Max 5 pazienti	LOGOPÄDIE - DYSPHASIE - Pro Gruppentherapie von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen) - Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA	*	I	93.72.6	TRAINING DEI DISTURBI DELL'UDITO - Per seduta collettiva di 45 minuti (ciclo di 10 sedute)- Max 5 pazienti	LOGOPÄDIE - HÖRSTÖRUNG - Pro Gruppentherapie von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)- Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA	*	I	93.72.8	TRAINING DEI DISTURBI DELL'APPARATO PNEUMOFONO- ARTICOLATORIO - Per seduta collettiva di 45 minuti (ciclo di 10 sedute)- Max 5 pazienti	LOGOPÄDIE - STÖRUNG DES ATMUNGS - STIMM - ARTIKULATIONS APPARATES - Pro Gruppentherapie von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)- Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.78.1	RIABILITAZIONE DEL CIECO - Terapia delle attività della vita quotidiana. Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	BLINDENREHABILITATION - Training der Aktivitäten des täglichen Lebens. Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.78.2	RIABILITAZIONE DEL CIECO - Terapia delle attività della vita quotidiana. Per seduta collettiva di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute)- Max 5 pazienti	BLINDENREHABILITATION - Training der Aktivitäten des täglichen Lebens. Pro Gruppenbehandlung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)- Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21

## Allegato D - Aggiornamento delle tariffe delle prestazioni di specialistica ambulatoriale / Aktualisierung der Tarife der ambulanten fachärztlichen Leistungen

Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15/06/1998

Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998

**NOTA / ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt**

Tipo prestazione / Leistungsart	Nota naz. / stat. Anmerkungen	Nota prov. / L. Anmerkungen	CODICE NTP / LTVCODE	Descrizione NTP	Beschreibung LTV	Tariffa / Tarif	Branca / Branche	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA		N	93.83.1	TERAPIA OCCUPAZIONALE - Per seduta collettiva di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute)- Max 5 pazienti	BESCHÄFTIGUNGSTHERAPIE - Pro Gruppenbehandlung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)- Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.89.1	TRAINING CONDIZIONAMENTO AUDIOMETRICO INFANTILE - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di sei sedute)	AUDIOMETRIETRAINING IM KINDESALTER - Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 6 Sitzungen)	<b>20,40</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21
PSA		N	93.89.3	TRAINING PER DISTURBI COGNITIVI - Riabilitazione funzioni mnestiche, gnosiche e prassiche. Per seduta collettiva di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute) - Max 5 pazienti	BEHANDLUNG BEI KOGNITIVEN STÖRUNGEN - Rehabilitation bei mnesticchen, gnosischen und apraktischen Störungen. Pro Gruppenbehandlung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)- Max 5 Patienten	<b>6,10</b>	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE / REHABILITATION	01/01/21

- (\*) Prestazioni la cui erogabilità a carico del fondo sanitario provinciale è condizionata da specifiche linee guida clinico diagnostiche / Diese Leistungen können nur entsprechend spezifischen klinisch-diagnostischen Richtlinien auf Kosten des NGD erbracht werden.
- I prestazioni inserite a livello provinciale / auf Landesebene hinzugefügte weitere Leistungen
- A accorpamenti di prestazioni effettuati a livello provinciale / Zusammenlegung von zwei oder mehreren Leistungen
- N prestazioni inserite a livello nazionale e recepite a livello locale / auf gesamtstaatlicher Ebene eingeführte und auf Landesebene erfasste Leistungen

Per il dettaglio dei campi delle prestazioni vedi anche il file xls all'indirizzo:

<http://www.provincia.bz.it/salute-benessere/salute/personale-sanitario/tariffario-delle-prestazioni-ambulatoriali.asp>

Für die Details der Leistungsfelder wird auf die Excel-Datei unter dem Link

<http://www.provinz.bz.it/gesundheit-leben/gesundheit/gesundheitspersonal/tarife-ambulathorische-leistungen.asp>

verwiesen



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 09/12/2020 13:09:32 La Direttrice d'ufficio  
CAPODAGLIO SILVIA

Der Abteilungsdirektor 09/12/2020 13:26:17 Il Direttore di ripartizione  
ORTLER JOHANNES

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La spesa di € 3.530,00 rientra in  
precedente impegno / Die Ausgabe in  
Höhe von 3.530,00 € bereits  
zweckgebunden wurde:  
Delibera/Beschluss nr./Nr. 1151  
del/vom 17.12.2019, €  
1.700.000.000,00, Cap./Kap.  
U13011.0000, p.f. / f.P. U0001266

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 09/12/2020 16:25:01 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/12/2020

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma